

Tarto - Ma Rahwa

Kalender,

e h e

Täht-Ramat

1800

ajastaja päle perrast meie

Jesanda Jesusse Kristusse
Sündinist.

Mija. Nina Keiserliko sure Ramato - Kohto lubbaga.

Tarto - Linan

Triskitu ja müüwa Grenzitu sse man.

Perrast Jesusse Kristusse Sün	ajast.
dimist om	1800.
Taiwa nink Ma. lomisest sani	5749.
Müsi. Rohhu lödmisest sani	459.
Kamatulde Trükkimise lödmisest sani	360.
Jutterusse öige Usu Alleswötmisest sani	283.
Esmätsfest Rahwa Koolu ajast sani	143.
Sest ajast sani, kui juur Mälg olli	105.
Sest löisest Rahwa Koolmisest sani	90.
Meije armolikko Sure Keisri Herra Paul Petro witschi Sündimisest	46.
Sest ajast sani, kui temma om naknu wallitsema	4.

Talwiste. Pühha ja Paastu. Pühha wahhel
om 8 Mähdalid.

Tähhe Selletäminne.

- Moor Ku.
- ⌋ Eddimenne werend.
- ⊕ Täus Ku.
- ⊖ Perrämenne werend.
- p. perräst.
- p. l. päle löuna.
- e. l. enne löuna.
- Ⓜ Pühha.
- ⊕ Hå werd lastma.
- ⊖ Hå wäga hå aderlastma.
- Ⓜ Hå kuppud pannema.
- × Hå lomad istutama.
- ∧ Hå wuid raluma.
- × Hå jused leikama.
- Ⓜ Hå latse elandst ärraweretama.

1. Januar. Wasse Ajastaja Ku.

Kristusse Ümberleikamisest, Luf. 2, 21.

1 Pühapäev	Wass. Ajast. P.	Urwita
2 Eespäev	Abel Serp	Jummal!
3 Kolmapäev	Enok	
4 Kolmapäev	Metusala	Jumme
5 Neljapäev	Simeon	Sadus
6 Redi	3 Kun. Päiv	
7 Pöölpäev	Melf	(9, 16. e. l.

Jesüs 12 Ajastaja wanna. Matt. 20, 1.

8 Pühapäev	1 P. p. 3 R. P.	nink
9 Eespäev	Kesper	
10 Kolmapäev	Pawli Sisef.	Tuut
11 Kolmapäev	Erart	X + A
12 Neljapäev	Rhein	Tuist.
13 Redi	Hilarlus	
14 Pöölpäev	Welly	● 4, 45. e. l.

Saja Kana Linam. Jaan. 2, 1.

15 Pühapäev	2 P. p. 3 R. P.	Talwas
16 Eespäev	Anton	
17 Kolmapäev	Saara	nakkap

Sel om 31 Päiwa.

18 Kolmapäev	Habakuf	
19 Neljapäev	Berdinond	X selletama
20 Redi	Wabian	
21 Pöölpäev	Neta	19, 95. Od.

Piddali Tõbbine nink Sõdda Pamees. Matt. 8.

22 Pühapäev	3 P. p. 3 R. P.	nink tullep
23 Eespäev	Winfent	
24 Kolmapäev	Timoteus	hå illus
25 Kolmapäev	Pawli Umbr.	
26 Neljapäev	Polikarp	Talwe
27 Redi	Kristian	+ S
28 Pöölpäev	Samuel	Ilm

Jesüs astup laewa sisse. Matt. 8, 23.

29 Pühapäev	4 P. p. 3 R. P.	② 6, 43. Od
30 Eespäev	Mall	loota.
31 Kolmapäev	Kere	

Sel 1. selle Ku päiwal tõdesep Päiv. Kel 8, 22.

Selsammal päiwal lät temma alla Kel 3, 38.

Päiv om pik 7 Tundi 16 Min.

Od om pik 16 Tundi 44 Min.

2. Februar.

Küünla Ku.

Sel om nüüd 29 Päiwa.

1 Kolmapäiw	Briitta	Taiwas
2 Neljapäiw	Küünla p.	saap
3 Redi	Blaßius	pilwedega
4 Poolpäiw	Beronika	

Winu Mäest. Matt. 20, 1.

5 Pühhapäiw	9 P. e. Kr. Üll.	5, 9. Od.
6 Espäiw	Dorothea	☿ ♀ ♄ ♀
7 Tõispäiw	Rikard	Kattetus; hä
8 Kolmapäiw	Salomo	Pange
9 Neljapäiw	Apollo	Talwe.
10 Redi	Renata	Ilmake.
11 Poolpäiw	Mina	

Külwjaft. Luk. 8, 4.

12 Pühhapäiw	8 P. e. Kr. Üll.	6, 29. Od.
13 Espäiw	Dora	Ilm
14 Tõispäiw	Waltin	kānap.
15 Kolmapäiw	Bormos	lummi
16 Neljapäiw	Julia	ninf
17 Redi	Konstantia	Marro Tuul.
18 Poolpäiw	Konfordia	

Jesús Kulutap omma Kannatusl. Luk. 18, 13.

19 Pühhapäiw	Paastu Pühha	
20 Espäiw	Riis	7, 20. Od.
21 Tõispäiw	Paastu Päiw	Talwe.
22 Kolmapäiw	Tuhha Päiw	Külm
23 Neljapäiw	Anno	ninf selge
24 Redi	Maddise p.	Taiwas
25 Poolpäiw	Nestor	☿

Kristus saap kiusatus. Matt. 4, 1.

26 Pühhapäiw	1. P. Paastun	Ilm
27 Espäiw	Henn	kānap
28 Tõispäiw	Henno	7, 24. e. l.
29 Kolmapäiw	Miff	

Sel 1. selle Ku päimal tõõsep Päiw Kel 7, 21.

Selsammal päimal lät temma alla Kel 4, 39.

Päiw om pit 9 Tundi 18 Min.

Od om pit 14 Tundi 42 Min.

3 März.

Paastu Ku.

1 Neljapäim	Albin	
2 Redi	Lieso	summe
3 Poolpäim	Kunga	saddu

Kananæa Näisest. Matt. 15, 21.

4 Pühapäim	2 P. Paastun	poole,
5 Espäim	Widrik	annap
6 Tõispäim	Belikitas	(o, 42. e. l.
7 Kolmapäim	Wllemon	hå lülma
8 Neljapäim	Anne	† ☉ ☿
9 Redi	Annik	Keww. nakkap
10 Poolpäim	Kottwrit	Põri Päim.

Kristus ajap Kurratid wälja. Luk. 11, 14.

11 Pühapäim	3. P. Paastun	
12 Espäim	Brefor	nink illusae
13 Tõispäim	Ernst	☉ 9, 50. e. l.
14 Kolmapäim	Zakkæ	selget päiwa
15 Neljapäim	Bella	
16 Redi	Kabriel	✕ ^ ✕
17 Poolpäim	Teuta	Hom. külmet.

Kristus sõdap 5000 Meest. Jan. 6, 1.

18 Pühapäim	4. P. Paastun	Päiwa ajal
-------------	---------------	------------

Sel om 31 Päiwa.

19 Espäim	Josep	Sulla.
20 Tõispäim	Alexander	rap
21 Kolmapäim	Penedikt	(2, 19. p. l.
22 Neljapäim	Kasmir	✕
23 Redi	Erhart	annap
24 Poolpäim	Tetlaus	wihma

Jesust heidetas Kirmega Jan 8, 47.

25 Pühapäim	5. P. Paastun	Mar. Kul.
26 Espäim	Emanuel	lund
27 Tõispäim	Hubert	nink
28 Kolmapäim	Rideon	☉ 5, 51. Od.
29 Neljapäim	Willipp	☿
30 Redi	May	Tuult.
31 Poolpäim	Erto	

Sel 1. selle Ku päiwal tõdesep Päim Kel 6, 15.

Selsammal päiwal lät temma olla Kel 5, 45.

Päim om pit 11 Tundi 30 Min

Od om pit 12 Tundi 30 Min.

4. April. Jürri eht Mahta Ku.

Kristusse Sisseõitmisfest. Matt. 21, 1.

1 Pühapäim	6. P. Vaastun	Palm. Püh.
2 Eespäim	Teodofia	* ^ *
3 Tõispäim	Kristian	seggane ninf
4 Kolmapäim	Ambrosius	(8, 43. e. l.
5 Neljapäim	Suur Neljap.	wihmane
6 Redi	Suur Rede	Ilm
7 Poolspäim	Kustaw	

Kristusse Ülestõõsemisfest. Mark. 16, 1.

8 Pühapäim	Lihhaw. 1 P.	
9 Eespäim	Lihhaw. 2 P.	ninf
10 Tõispäim	Katto	* * * *
11 Kolmapäim	Katt	Päimä
12 Neljapäim	Kadde	● 2, 7. Hom.
13 Redi	Ruo	Moistus
14 Poolspäim	Atolp	* * *

Kristus näutap henda Jüngerile. Jan 30, 19.

15 Pühapäim	1 P. p. Kr. Üll.	fogguma
16 Eespäim	Markus	Pilwe
17 Tõispäim	Kemman	

Sel om 30 Päimä.

18 Kolmapäim	Anno	
19 Neljapäim	Anno	
20 Redi	Sibilla	15, 42. Hom.
21 Poolspäim	Josua	

Hä Karjusest. Jan. 20, 12.

22 Pühapäim	2 P. p. Kr. Üll.	
23 Eespäim	Jürripäim	ninf
24 Tõispäim	Blorian	annap
25 Kolmapäim	Kotthart	* ^ *
26 Neljapäim	Tielt	
27 Redi	Mif	● 2, 23. Hom.
28 Poolspäim	Kottwried	wihma

Jürri Perrast. Jan. 16, 16.

29 Pühapäim	3 P. p. Kr. Üll.	Saddu
30 Eespäim	Hlob	

Sel I. selle Ku päimäl tõesep Päimä Kel 5, 1.

Selsammal päimäl lät temma alla Kel 6, 59.

Päim om pit 13 Tundi 58 Min.

Hö om pit 10 Tundi 2 Min.

5. May.

Lehhe Ru.

1	Tõispäiw	Wilip.n. Jac.	illusat
2	Kolmapäiw	Lulla	
3	Neljapäiw	+ Loidminne	6, 7. Od.
4	Kedi	Mall	8 kemas
5	Poolpäiw	Edo	jatse

Kristusse Ürräminnemisfest. Jan. 16, 5.

6	Pühapäiw	4 P. p. Kr. Üll.	
7	Tespäiw	Job	Ilma
8	Tõispäiw	Kordian	ninf
9	Kolmapäiw	Mammert	felget päiwa
10	Neljapäiw	Korbian	
11	Kedi	Pancrat	6, 18. p. l.
12	Poolpäiw	Pertel	% # 8 4

Digest Pallemisfest. Jan 16, 23.

13	Pühapäiw	5 P. p. Kr. Üll.	wihma
14	Tespäiw	Sohwi	
15	Tõispäiw	Honoratus	perrast illus
16	Kolmapäiw	Jodocus	
17	Neljapäiw	Suur + Päiw	Selge Päiwa
18	Kedi	Ilborlus	paissus
19	Poolpäiw	Saara	5, 21. p. l.

Sel om 31 Päiwa.

Rõmustajast. Jan 15, 26.

20	Pühapäiw	6 P. p. Kr. Üll.	% Ilm
21	Tespäiw	Helena	fänap wihma
22	Tõispäiw	Prudens	
23	Kolmapäiw	Ester	ninf
24	Neljapäiw	Urban	Saddu pole
25	Kedi	Beda	
26	Poolpäiw	Willelm	9, 35. e. l.

Pühha Walmo Lähätamisfest. Jan 14, 23.

27	Pühapäiw	1 Suurwistep.	fange
28	Tespäiw	2 Suurwistep.	% wihma
29	Tõispäiw	Erik	% saddu, pikse
30	Kolmapäiw	Elrik	lammes
31	Neljapäiw	Netta	päiwa.

Sel 1. selle Ru päiwal tõdesep päiw Kel 3, 35.

Selsammal päiwal lät temma alla Kel 8, 5.

Päiw om pil 16 Tundi 10 Min.

Dä om pil 7 Tundi 50 Min.

8. Juni.

Jani Ru.

Sel om 30 Pålwa.

1 Redi	Nikodemus	nũũ
2 Poolpålwa	Mats	C 6, 36. e. l.
Jesús nint Nikodemus. Jan 3, 1.		
3 Pũhþapålwa	Kolmainusse P.	tullewa
4 Cespålwa	Ulrika	
5 Tõisipålwa	Pontwacius	hå lammes
6 Kolmapålwa	Penignus	
7 Nelsjapålwa	Lukreta	Ilmalesse
8 Redi	Moses	Sumwi
9 Poolpålwa	Paula	nakkap

Mikkast Mihhest. Luk. 16, 19.

10 Pũhþapålwa	1 P. p. R. a. J. P.	● 9, 27. e. l.
11 Cespålwa	Parnabas	Rigepilkep.
12 Tõisipålwa	Blandina	figginewa
13 Kolmapålwa	Tobias	
14 Nelsjapålwa	Iwan	Ilma
15 Redi	Mina	8
16 Poolpålwa	Ells	

Eurest Eddango Eddmajast. Luk. 14, 16.

17 Pũhþapålwa	2 P. p. R. a. J. P.	DI, 50. Hom.
---------------	---------------------	--------------

18 Cespålwa	Pamel	
19 Tõisipålwa	Kermas	† 8 X 8
20 Kolmapålwa	Kawael	nint
21 Nelsjapålwa	Jakabina	pilke.
22 Redi	Reil	Talwas saap
23 Poolpålwa	Jonas	Pilwedega

Ärrakaddunu Lammis. Luk. 15, 1.

24 Pũhþapålwa	3 P. p. R. a. J. P.	Janipålwa
		⊕ 4, 24. e. l.
25 Cespålwa	Jeremias	8 fatterus,
26 Tõisipålwa	Jesajas	wihma ehk
27 Kolmapålwa	7 Maggajat	Ræssas
28 Nelsjapålwa	leo	perrast
29 Redi	Pet. n. Pawl.	Pouda
30 Poolpålwa	Pawl. Mäll.	

Sel 1. felle Ru pälwal tõesep Pålwa Kel 3, 12.

Selsammal pälwal lät temma alla Kel 8, 48.

Pålwa om pil 17 Tundi 36 Min.

Dõ om pil 6 Tundi 24 Min.

7. Juli.

Haina Ku.

Olge armolikko. Luk. 6, 36.

1 Pühapäev	4 P. p. R. a. J. P.	7, 41. e..
2 Eespäev	Mar. Kaotem. P.	Poud
3 Toisipäev	Kornelius	
4 Kolmapäev	Erin	ninf
5 Neljapäev	Esau	X %
6 Redi	Metrius	wägga
7 Poolpäev	Israel	lammes

Kittas Kalla Saak. Luk. 5, 1.

8 Pühapäev	5 P. p. R. a. J. P.	II, 13. Od.
9 Eespäev	Udo	palwad,
10 Toisipäev	7 Welliste P.	weikenne
11 Kolmapäev	Plus	Saddu,
12 Neljapäev	Hinrik	figginema
13 Redi	Markret	wihm
14 Poolpäev	Ponawent	ninf

Warriseride Digus. Matt. 5, 20.

15 Pühapäev	6 P. p. R. a. J. P.	plisse.
16 Eespäev	Waltin	
17 Toisipäev	Aufust	7, 13. Od.

Sel om 31 Päewa.

18 Kolmapäev	Rosi	Tuul nakkap.
19 Neljapäev	Elias	pliwet
20 Redi	Elisa	lofko
21 Poolpäev	Daniel Moses	ajama

Jesús sdbap 4000 Meest. Mark. 8, 1.

22 Pühapäev	7 P. p. R. a. J. P.	lämme
23 Eespäev	Albertina	
24 Toisipäev	Kristina	12, lõun.
25 Kolmapäev	Jakabi P.	Ilm
26 Neljapäev	Julianus	
27 Redi	Berthold	8 X %
28 Poolpäev	Märt	ninf

Walle Prowetist. Matt. 7, 15.

29 Pühapäev	8 P. p. R. a. J. P.	plisse
30 Eespäev	Martha	ja
31 Toisipäev	Anne	Raife.

Sel 1. selle Ku päival tdssep Päiw Kel 3, 23.

Selsammal päival lat temma alla Kel 7, 37.

Päiw om pil 17 Tundi 14 Min.

Od om pil 6 Tundi 46 Min.

8. August.

Pölmo Ru.

1 Kolmapäiv	Pet. Wang p.	Ⓒ I, Hom.
2 Neljapäiv	Kustam	Hä
3 Redi	Judas	
4 Poolpäiv	Augustus	Sumwi

Uuekohtu maija piddaja. Luuk. 16, 1.

5 Pühapäiv	9 p. p. R. a. J. p.	Ilm
6 Espäiv	Krist. Krrasel	nink
7 Tõispäiv	Isakus	
8 Kolmapäiv	Bertram	Ⓒ II, 48. e. l.
9 Neljapäiv	Abram	Pölmo
10 Redi	Lauritsep.	päivä
11 Poolpäiv	Leno	Ⓐ Ⓑ Ⓒ

Jerusalemmi Vina ärrahäetämissest. Luuk. 19, 41.

12 Pühapäiv	10 p. p. R. a. J. p.	annap
13 Espäiv	Sillo	jalle
14 Tõispäiv	Klara	
15 Kolmapäiv	Mar. taiw. M. p.	Ⓒ I, 35. p. l'
16 Neljapäiv	Isak	
17 Redi	Abel	wihma
18 Poolpäiv	Henof	

Sel om 31 Päivä.

uselli Määtmik. Luuk. 18, 19.

19 Pühapäiv	11 p. p. R. a. J. p.	Talwa
20 Espäiv	Pernhart	lät selges
21 Tõispäiv	Reiswolt	
22 Kolmapäiv	Oswalt	Ⓒ IO, 15. e. l.
23 Neljapäiv	Zakkar	mitte wägga
24 Redi	Pertli p.	
25 Poolpäiv	Ludwik	lämme

Kurre, kange keelega. Mark. 7, 31.

26 Pühapäiv	12 p. p. R. a. J. p.	Ilm
27 Espäiv	Kebhart	Ⓐ Ⓑ Ⓒ
28 Tõispäiv	Aufustin	kumb
29 Kolmapäiv	Jani. Kol.	
30 Neljapäiv	Benjamin	Ⓒ 6, 41. Hom.
31 Redi	Repeffa	kalup.

Sel I. selle Ru päival tõsses Päim Rel 4, 21.

Selsammal päival lät temma aua Rel. 7, 39.

Päim om pil 15 Tundi 18 Min.

Dd om pil 9 Tundi 42 Min.

9. September. Mihkli Ka.

1	Poolpäim	Aefidius.	
Armoliäsest Samaria Mihhest. Luk. 10, 23.			
2	Pühhpäim	13 P. p. R. a. R. P.	seggane
3	Eespäim	Rahel	ninf
4	Tõispäim	Roh	Udoutset
5	Kolmapäim	Nathanael	
6	Neljapäim	Mango	● II, 37. Od.
7	Kedi	Regina	
8	Poolpäim	Weif. Mar. P.	Ilmar

Rämnest Piddali Ibbbitsest. Luk. 17, 11.			
9	Pühhapäim	14 P. p. R. a. J. P.	legguma
10	Eespäim	Põripäim	* X ●
11	Tõispäim	Kerhart	Pilwe
12	Kolmapäim	Kärt	ninf
13	Neljapäim	Kristlan	▷ 7, 12, Od.
14	Kedi	† Ullendamin.	andwa
15	Poolpäim	Konstans	wihma

Mammonast. Matt. 6, 24.			
16	Pühhapäim	15 P. p. R. a. J. P.	perrast
17	Eespäim	Lambert	Sedda

Sel om 30 Päimä.

18	Tõispäim	Sikwrit	lät
19	Kolmapäim	Widrika	Ilm
20	Neljapäim	Januarius	Ⓢ II, 21, Od.
21	Kedi	Matteuse P.	Ku sümmas
22	Poolpäim	Moriz	ärra selges

Raini Linna Koolja. Luk. 7, 11.			
23	Pühhapäim	16 P. p. R. a. J. P.	ninf tullewa
24	Eespäim	Jan. Sam.	hå Suggitset
25	Tõispäim	Joel	
26	Kolmapäim	Riprian	Ilmakekse
27	Neljapäim	Kleomas	amat
28	Kedi	Wenzel	
29	Poolpäim	Mihlipäim	Ⓢ I, 45 Hom.

Weetdbbine. Luk. 14, 1.			
30	Pühhapäim	17 P. p. R. a. J. P.	* X A osanä
Sel. 1. selle Ku päimä ldssest päimä Kel 5, 51.			
Selsammal päimä lät temma alla Kel 6, 29.			
Päim om pif 12 Tundi 58 Min.			
Od om pif 11 Tundi 2 Min.			

10. October.

Wina Ru.

1	Cespäim	Remigius	A annap
2	Tölsipäim	Bolmar	Kulma
3	Kolmapäim	Erwald	sepperrast
4	Neljapäim	Pranz	Selge
5	Kedi	Mala	Talwas
6	Poolpäim	Mäll	● 10, 45. e.l.

Uuembaft Räsust. Matt. 22, 1.

7	Pühhapäim	18 p. p. R. a. R. P.	Seggane
8	Cespäim	Purkart	Ilm
9	Tölsipäim	Teresa	ninf
10	Kolmapäim	Koloman	ninf
11	Neljapäim	Minna	ninf
12	Kedi	Edo	wihma saddu
13	Poolpäim	Kallus	2, 22. Hom.

Luwallunne. Matt. 9, 1.

14	Pühhapäim	19 p. p. R. a. J. P.	Ilm kalup
15	Cespäim	Hetwlg	ninf
16	Tölsipäim	Max	ninf
17	Kolmapäim	Wlorens	ninf
18	Neljapäim	Lukassepäim	nakkap
19	Kedi	Polomeus	ninf
20	Poolpäim	Wendelin	③ 3, 32. p. l.

Sel om 31 Päimä.

Saja Keiwast. Matt. 22, 1.

21	Pühhapäim	20 p. p. R. a. J. P.	Dösel
22	Cespäim	Josawat	ninf
23	Tölsipäim	Gewerus	weifest
24	Kolmapäim	Salomo	ninf
25	Neljapäim	Atelheit	Kulma
26	Kedi	Amandus	ninf
27	Poolpäim	Sabina	ninf

Runninga Mihhe Pojast. Jan. 4, 47.

28	Pühhapäim	21 p. p. R. a. J. P.	8, 12. Dd.
29	Cespäim	Hartman	fa
30	Tölsipäim	Henno	lund
31	Kolmapäim	Lucian	andma.

Sel 1. selle Ru päimäl tödses Päimä Sel 6, 43.
 Selsammal päimäl lät temma alla Sel 5, 17.

Päim om pik 10 Tundi 34 Min.

Dd om pik 13 Tundi 26 Min.

II. November.

Talwe Ku.

1	Mijapäim	Rife Pühhide p.	
2	Kedi	Hengedep.	Ränap jälle
3	Poolpäim	Kortileb	Seggätsse

Kanwalast Sullasest Matt. 28, 23.

4	Pühhapäim	22 P. p. R. a. J. P.	● 9, 24. Dd.
5	Cespäim	Eriß	
6	Töisipäim	Ies	Ilma pole
7	Kolmapäim	Klaus	
8	Neljapäim	Ertman	annap
9	Kedi	Teodor	
10	Poolpäim	Mart. Lutter	wihwa

Tatfina Andmissfest. Matt. 22, 15.

11	Pühhapäim	23 P. p. R. a. J. P.	Do, 21. p. l.
12	Cespäim	Kunnipert	Udso.
13	Töisipäim	Eugen	ninf
14	Kolmapäim	Lewi	✕ ^ ♣
15	Neljapäim	Leopold	Rulmae
16	Kedi	Otto	päimae
17	Poolpäim	Hugo	

Sel om 30 Päimä.

Sairi Tähtar. Matt. 9, 18.

18	Pühhapäim	24 P. p. R. a. J. P.	Päimä
19	Cespäim	Elisabet	② 9. 58. e. l.
20	Töisipäim	Hanna	Paltus
21	Kolmapäim	Mar. Ohwr.	
22	Neljapäim	Ernestina	ninf
23	Kedi	Klemens	Pilwe.
24	Poolpäim	Kattrina p.	

Jerusalemme Linna Ürrähäesam. Matt. 24, 15.

25	Pühhapäim	25 P. p. R. a. J. P.	Tuul tösssep
26	Cespäim	Konrat	
27	Töisipäim	Loth	Co, 47. p. l.
28	Kolmapäim	Günter	ninf
29	Neljapäim	PalweKedi	annap wihma
30	Kedi	Andresssep.	ja tund

Sel 1. selle Ku päimä idsssep Päimä Kel 7, 52.

Selsammal päimä lät temma alla Kel 4, 8.

Päim om pit 8 Tundi 16 Min.

Dd om pit 14 Tundi 44 Min.

2. December. Talviste Pühha Ku.

1	Poolpäiw	Kongin	
Kristuse Sisseõditmisest. Matt. 21, 1.			
2	Pühhapäiw	1 Krist. Tull. P.	Summe
3	Eespäiw	Kora	
4	Tõispäiw	Willibalt	● 7, 41. Hom.
5	Kolmapäiw	Joakim	
6	Neljapäiw	Nikolaus P.	Saddu
7	Kedi	Antonius	✕ ^ nink
8	Poolpäiw	Maria Sam.	Tuist
Wiitse Päiwa Tähe. Luk. 21, 25.			
9	Pühhapäiw	2 Krist. Tull. P.	Selge
10	Eespäiw	Lühhämb. P.	
11	Tõispäiw	Waldemar	» 1, 52. Hom.
12	Kolmapäiw	Epimarkus	
13	Neljapäiw	Lucia	Talwas
14	Kedi	Israael	
15	Poolpäiw	Johanna	Talwe

San Wangi Tornin. Matt. 11, 2.

16	Pühhapäiw	3 Krist. Tull. P.	
17	Eespäiw	Iazarus	● ^ Ilm

Sel om 31 Päiwa.

18	Tõispäiw	Kristoph	
19	Kolmapäiw	Abram	⊕ 5. II. Hom.
20	Neljapäiw	Manasse	nink Louna
21	Kedi	Toma Päiw	✕ ^ 8. 1. ja
22	Poolpäiw	Peata	Pohja Tuul

San Tunnistus. Jan. 1, 19.

23	Pühhapäiw	4 Krist. Tull. P.	annap paljo
24	Eespäiw	Adam, Ewa	
25	Tõispäiw	1 Talviste P.	lund
26	Kolmapäiw	2 Talviste P.	(3, 4. Hom.
27	Neljapäiw	Jan Ewang.	nink
28	Kedi	Ilmsüta 2. P.	fanger
29	Poolpäiw	Jonatan	

Simeon nink Hanna. Luk. 2, 33.

30	Pühhapäiw	P. v. Krist. Sünd.	Külma.
31	Eespäiw	Silvester	

Sel 1. selle Ku päiwal tõssep Päiw Kel 8, 36.

Selsammal päiwal lät temma alla Kel 3, 24.

Päim om pit 6 Tundi 48 Min.

Od om pit 17 Tundi 12 Min.

I.

Meije armolifko Reisri sure Maisa
ninf Suggu Wannaus.

- P**aul Petrowitsch, Kefser ninf
lige wenne Kikide Essi-Ballitseja,
saap nüüd . . . 46 Aast.
2. Maria Feodorowna, meije
armolik Suur Reisri Prouwa . 41 —
3. Alexander Pawlowitsch, Kikfi
Perrandoja ninf wannemb Suur.
Würst . . . 23 —
4. Elisabeth Alexiowna, meije
Suur Würstl, Prouwa . . 21 —
5. Constantin Pawlowitsch, töi-
ne Suur Würst . . . 21 —
6. Anna Feodorowna, meije Suur.
Würstl Prouwa . . . 20 —
7. Nikolai Pawlowitsch, Kolmas
Suur Würst . . . 4

8. Michael Pawlowitsch, neljas
Suur Würst . . . 2 Aast.
9. Alexandra Pawlowna, eddi-
männne Suur Würstl Prelli . 17 —
10. Helena Pawlowna, töine Suur
Würstl Prelli . . . 16 —
11. Maria Pawlowna, kolmas
Suur Würstl Prelli . . . 13 —
12. Katharina Pawlowna, neljas
Suur Würstl Prelli . . . 11 —
13. Anna Pawlowna, wiejes Suur
Würstl Prelli . . . 5 —
14. Maria Alexandrowna, fues
Suur Würstl Prelli . . . 1 —

-
- Franz II. Roma ehf Saksia Kefser 31 Aast.
- Selim III. Türki Kefser . . . 38 —
- Rustaw Atolp, Rootsi Runningas 22 —
- Fridrik Wilhelm III. Preissi
Runningas . . . 30 —
- Georg III. Englandsi Runningas 62 —
- Christian VII. Tani maa Running. 51 —
-

Päiwa nink Kuu Warjotamissest.

Selsammal Aastajal sūwas Päim nink Ku
 Ku mōllembā tats lōrda ārra ent Päiwa Ār-
 ra warjotaminne ei woi mitte natta meije
 maal.

Lesmālt, Sūwas Ku ārra sel 28
 Waastu Ku päiwal kella 4 Aiga perrast
 Iduna.

Idiselt sūwas Ku ārra sel 20. Mihkli
 Ku päiwal kella 10 Aiga Oddangult nink om
 ille foggona ma Ilma natta.

Kuida

Kuida wissi neid mardikud nink
 tissad kappusta lomade nink
 wōsfade päelt woip
 ārrahāwitada.

Egga āts tijap, mārātse sure kahjo nee uis-
 sid nink mardikkud aija-puijedel nink lomadel
 tewa. Kūu monni pūap neid suitsotamissēga,
 kūu ārrāforjamissēga ārrāhāetada; ent et se
 wāgga paljo aiga wōttap, nink siiski neid se-
 ga ei woi foggonisse ārrafata siis arwa
 minna, et se mittmel perremeeestele wāgga tul-
 lus wōis olla, kui minna neile siin āhhe kind-
 la noumu se wasta teeda anna. Ūts usfutaw
 mees finnitap sedda, et temma neid mardikud
 nink uissid Seepi weega om ārrāsaatnu, mis
 temma āhhe weikese prūtfiga puijede nink wōs-
 fade päle om prūtfinu. Kui mōnnel sārast
 prūtifi

präst ei oke siis woip ta ähhe sanna = wißha
wötta, ja sellega sedda seepi wet lomade ehk
wäsfade päle prätstida. Ent ehk kui mõnni tahhas
ütteleb, et esi waisel tallomehbel wägga kallis om;
Kust temma ni paljo Seepi peap wöttma? siis
waasta minna se päle, et ommeti naiste rahwas
ommad reiwad monni lörb Seepiga pessewa,
siis ei pea nemma sedda mitte ärrawallama,
ent kofko kogguma, nink selle prätstimisfe tar-
wis hoidma. Kes sedda monnikord nenda pru-
gip, se sap sedda nouwu, tões leidma.

IV.

Weel monni nou mittme hobbošte wiggaduste wasta.

1. Kui hobbone sabbulast omm pitsitu, ehk
taostega henda läbbi hõrunu, et paisud ehk
muhkud

muhkud selja päle ehk rinna päle lōwa, siis se
rohhi amwitap fige ussinamb: wotta üttele tükki
Maria jād, surwa tedda pulwris, nink liguta
tedda üttele munnamalgega ni kaua ämber, et ta
palsus salwis saap. Siis panne üttele wanna
linnatse reiuwa tükki katstōrb kofko, nink märt
sedda salwi päle, nink lōida tedda selle hawa
päle, siis tōmbap temma dse sedda pallamad
wālja, se pāistus kaup ärra, nink se haam
saap pea terwes, kui sedda salwi monnikord
on prufitus sonu.

Sesamma salw om ka wägga hä, kui innt
minne henda ärrapallanu, ja tedda mittō lōrda
päle pantas.

2. Kui hobboselle jallad langes minnu, si
woip selle dāiga, mis siin al dppetās, pusa,
pōlwe, nink kontsa liikmede päle, nink ka külle-
wel, ristil-päle mārda nink wōida, siis lāwa
nemma pea jälle pehmes. Wotta

Üts pool Naggel Linnafeemne dāi, mis wen-
ne pōbideft linan saap.

Üts werendist Naggel Terpentini dāi, mis
Apotekist saap, siis koot Kamwer; agga sedda

pead sa enne penitesses surwama; ent temma
ei lde muido penitesses, kui sa mitte ürs paar
tilgad Maa-Wina päle ei panne.

Sedda õli peap hdeste ühhe pottitessse
ehl puddelli sissen hoidma, nink linni leitma,
süs woip tedda allati prufida, kui waija om.

V.

Ruida Kusfiliste Ätikat woip tehha

Dist hendale ühhe hä sure Kusfiliste unniko
mõtsan wälja, süs wõita ühhe paa ehl kottla,
märi tädä seest nattoke meega ärra, nink pan-
ne tedda mereni selle Kusfilisse unniko sisse.
Süs tullewa selle mee häiso läbbi küt Kusfilis-
sed

sed selle paa sisse. Ent süs peap kute ka
jõhha ürs Kattla täis kedaw wessi tulle päle
walmis, nink salsamman lde parrast ollema.
Selle teema wee walla süs ätkitselt selle paa
sisse mis unnikun saiasap, kui ta dige täis nink
must Kusfilistega om, süs kolewa nemma sed-
damaid selle pallawa wee seen ärrä. Süs
tõsta selle paa unnikust wälja, nink lasse ted-
da ärrajahtuda. Kui se Kusfileste wessi nänd
dige jahhe om, süs lasse tedda ühhe retti
läbbi, nink se läbbi joostnu wessi om se tige
kallimb ättigas, mis sa mitto aiga woid hoida
puddellide sissen, kui sa neid häste linni prop-
pid, ehl ka ühhe potti sissen, kui sa tedda ka-
nega, nink ühhe pälekeidetu nahha tätkiga häs-
te linni panned. Sedda ätikat woi sa kallade
mann, kui sa tedda maddardifaga ärra segaat,
häste sümwa, sest se om wägga terwisses. Ted-
da woip ka rohhis sisse motta willi többen,
nink ka paised, nink hawad sellega peeseda,
ka woip tedda tēppradele nink hobhostelle sisse
anda, kui neille särane kolu többi om, kui
nänd mitmel paikal, Jummal parrago, kuulda
olnu,

olnu, kui neil igga hommigo, kui nemma weel
sõmatta ommawa, üts pä wina Klasi tšis
sisse wallatas.

Ruida ka pimašt woip ätigat tehha.

Walla kätte Topi reeska pima peäle, wiis
lusika täit maa Wina, pange sedda ühhe potti
ehk pudellide sisse, mis pält häste linni teh-
has ehk proppitas, nink panne tedda ühhe lām-
mi paika päle, siis nakkap se piim pea kaima
ehk kairima, ni kui werski dñud. Wahhel woip
sedda annome pält lahti wotta, et se kairimis-
se aur wälja läep. Ühhe kuu aja seen om
se ätig walmis. Siis lasse tedda retti läbbi,
sedda pafso, mis retti seen jäep, wiiska ärra,
nink sedda ätikat panne pudellide sisse, siis
woit sa tedda laua hoida.

Ruida

VI.

Ruida neid Herned woip hoida, et Linnud neid ärrä ei sõ.

Kui se semen äddango pole nurme päle mah-
ha omm külwetu, siis peap ta älle de sisse-
kändmata jama, et ta lastega saap ärrakaste-
tus. Ent enne päwa-tõssemist peap ta ma-
alla sama künnetus, siis ei putu Linnud egga
sedda sement, egga ka neid lomad. Üts ustat
mees linnitap sedda, et temma ennamb kats-
kummend ajastad sedda wiisi omman Uijan om-
ma Sukru-Hernele nink Turgi oadegaga omm
teanu, nink ei olle temmal hädda linnudest
sugguge ollnu.

Gest

VII.

+ Sest surest kahjust mis Wiin innimesfel teep.

Kui must omm Wina, siis olle ma mees:
Winaga kaswap mo sädä mo sees,
Et ma siin waiwa nink murret ei nde,
Jummala wiljake kahjo ei tee.

Sedda rummala laulo laulis Niggola
Juhhan iggaförd, kui moisliliku innimesse
tedda mainitsesid, et ta ei peas ni wägga li-
jalt joma. Sepärrast sai temma ka sedda liig-
nimme: Joma Juhhan. Sesamma Juhhan
olli ennemuiste kaunis rikkas perremees ol-
nu, ent omma jomisse labbi läts temma wi-
mati ni waises, et temma naine nink latsed
pool Alasti piddiwa kerjama minnema. Esste
olli ta egga hommiko ühhe suu täwwe wina
wättnu, monni aja pärrast kats, wimati kolm
eht nelli, nink weel ennämb. Nida sai ta wi-
mati äts dige älleannetu jobit. — Temma õp-
petajal,

petajal, te tedda tundis, olli halle meel temma
naise nink laste pärrast. Se püdis tedda mitt-
mel wisil pärrandoda, nink nomis tedda sag-
geste, et temma sedda furja nink häbbematta
ammeti peas mabhajättma. Ütsförd kutsis
jälle se Kirriko Issand tedda henda mannu,
nink pael tedda Issa wisil, et ta piddi omma
last jomissest mabhajättma, nink mitte essi
henda, nink omma naise nink latsed ännetusse
nink willetsusse siäse saotma. Kule Juhhan!
üttles temma: "Minna ei kela sedda mitte,
kui sa waest monnikförd ühhe suu täwwe Wina
wottad, kui sa udsuse nink külma ilmaga wäl-
ja läed. Ent kui sa iggapäiwa wina jood, siis
teep ta sulle kahjo. Wiin om äts kange ass,
teep sedda innimesse werre pallomas, nink ai-
jap tedda wägga kangeste ihhun jooskma; nink
sest tulles mittmesuggused haigusfed. Sa ol-
led mulle essi üttlenu, et sa ndrõ olled sōma,
kui sa lijalt olled ionu, sinno sädä wallotap,
nink lōdp ni äkkitselt, kui ta tahhas ihhust
wälja karrata, luliikmed werrisewa, sinno pā
om

om nõvgaš nink tuimaš minnu, nink mitka
särätsed wiggadussed tulles jomissesi. Minna
hile sulle selgest, et sa sest ajast, kui sa nida
wägga joma nakkasid, ei olle ennamb ni mois-
lik mees, kui ennemuiste. Minna pelga wäg-
ga, et sa wiimati hullus lähhed, kui sa omma
liga jomist mahha ei jätta. Et keik sinno mu-
ellaminne joba raisku minnu, sedda näd sa
essi. Sunkur nink Rubjaš omma iffes sinno
kala päle. Kiik kalla rahwas narawa nink
laitwa sinno, nink kiik latsed joossewa sinno
pärva, nink sdimawa sinno jodikus keeras. Mõttle
sedda Miga taggasi. Kui sa weel ei jonu; Kui-
da siis eggahis sinno auu mõärt piddas. Kuida
siis sinno maijapiddaminne tõrda lats. Kuida siis
sinno naine sinno armastas. Kes nüüd õse nink
paimal sinno pärrast iftes nink puhkap. Kule
Juhhan! mõtta jälle woinust henda hile, kui
jomisse himmo sinnule päle tullep, nink sinno
kõrtsi siise kutsup. Saa jälle mehes, parran-
da henda, nink jätta sedda hirmsa jomisse mah-
ha, mis so hullatusse siise satap. Weel ora
sulle

sulle aig humberkäända. Minna tahha tehha,
mis mo joud kannap, et sinnust weel aus Mees
peap sama, et so Herrä weel sulle amwitap.
Sa ollid jo muide üts hä Mees, püa nüüd
wastse nouwuga, Armas Juhhan, jälle ni häes
fada, kui sa enne selle hirmsa jomist ollid.
Anna mulle kät se päle, et sa truiste sedda
tootust tahhad piddada, nink sedda lija jomisse
mahhajätta, mis sinno henda õnnes tullep."

Nida pallel se Kiriko Öppetaja sedda Ju-
hanni arwolikkult. Juhhan iffes kui lats, ni-
da leikasid Öppetaja sannad temmal läbbi süd-
da, nink wastas, Öppetajal: Summal õnnista-
go teid aus Öppetaja, nink tassugo teile tui-
hat tõrd sedda hääd, mis teije minnul teete.
Teije pästare minno ühhe hirmsa ello seest om-
ma öppetusse läbbi. Minna olli hullan Mees,
ent ma tahha nüüd teije sanna kuulda, nink
sedda jomist mahhajätta. Ennamb ta ei woi-
nu ütelda. Temma silma olliwa wet täis, nink
temma lats selle kindla nouwoga ärrä: ei ma
nüüd sa ilmas ei tahha Wina juu.

Kui

Kui ta koddõ kulli, siis heitis temma naise
 kala ämber nink kånneles naisele kink, mis
 Öppetaja temmale olli ütelnõ, nink toivotis
 omma naisele, ni wistist kui Summal taiwan
 om, et ta es tahha ennamb Wina wõtta. Tem-
 ma naine nink latse langsiwa põlmeli mahha,
 tännäsiwa Summalat, et Essä jälle hä jone pä-
 le olli sanu, nink et neil nõud jälle lotus olli,
 sest willetsussest päsesta, mis sisse nemma om-
 ma Essä säh läbbi olliwa johtnu. Temma hä
 naine lubbas essi, temmale monnikõrd su täit
 Wina koddõ tuwa, kui ta enne essi ei tahhas
 kõrtsi minna, nink tõiste jodikudega kurja ello
 piddada.

Juhhan piddas kolm nädälad, mis ta olli
 lubhanu nink ei lānnu mitte kõrtsi. Ent sääl
 küllan, kun Juhhan ellas, olli se pahha wiis, et
 ristmiste, mattuste, pulmade nink talkuste päle,
 kangeste Wina piddi jodama. Juhhanni palluti
 ta nõud pulmale. Temma wannad sõbbrad,
 kellega temma ennemuiste kõrtsin olli jonu, olli-
 wa ta sääl, nink jdiwa nink karjusiwa kui hul-
 lu

Tu inimessse. Nemma nakkasiwa sedda Juhhan-
 ni naarma, nink ütlesiwa: ennä, mārāne pūhha
 Mees Juhhann nõud om sanu! — Juhhann
 kuli sedda, temma wanna himmo tõssi äles,
 temma mõttel: ütseförd ei olle mitte ig-
 gaförd; temma nakkas joma, nink sai ni täis,
 kui pill. Nõud saiwa nee wanna himmu jälle
 woimust temma äle, ta jdi nõud jälle igga
 päiwa ni kui eanegi, nink weel hullāmb, otse-
 go kui ta olles tahtnu omma süddametunnistusse
 Wina sissen ärraupputada. Joobnust päest aije
 temma rummala juttu, nakkas sõdimama nink
 riidlema, sai monne hä nahha täis, nink wi-
 mati kōhto nuhtlusse alla. Temma maijapidda-
 minne lāts koggone raisko, nink wimati woeti
 maija nink ma temmasti ärra. Se äle lāts ta
 nõud koggone hullus, fatti joobnust päest Krawi
 sisse, nink murs omma kala. Kōhto wannemad
 ei lasnu tedda mitte Kirrifo aija päle matta,
 ent tedda panti Kirrifo aija tagga ätte auwu
 sisse, sepārrast et temma mitte kui mõistlik
 nink ristiinnimenne es olle ellanu. Ei ütski

lainanu

lainanu ehl' ikenne temma surma parrast, sest
temma naine olli jobba murre lābbi ārrakoolnu,
nint temma latse hulkasiwa āmber ferjamas.
Kats pojad olliwa toerusse parrast wangi tor-
nin, sest nende essā, se essi omma jomisse lāb-
bi hukka lāts, es moista ka omma latse diges
iunimessees laswatada. Nisuggune luggu kui
Zuhhannile olli, āppetap selgeste, mārāne halle
nint hirmus assi nissuggusse innimissega om, se
henda jomisse ammeti pāle om andnu. Kes
peas kāl mōttlema, et āts moistlik inniminne
ennamb Wina wottas, kui temma pā lannap,
kui ta ial āhhe joobnu innimisse om nānnu;
Kuida temma rummalamb kui ellajas om, kui-
da ta Summala andid jālle wālja ossendap,
nint kuida ta wimati laste naerus saap!

Sāal kālān kun Zuhhan ehl', olli ka se
wiis, et poisid tādrukkudele wina pakkusiwa,
nint kui nemma sedda ei tahtnu wōtta, siis
sundsiwa nemma neid wāggise, joma. Selle
rummala wiisi lābbi āppis kiiē naiste rahwas
wina joma. Ugga mis sest wimati tuli?

Sāal

Sāal kālās es olle mitte āts ainus priest werrewa
ndoga naisterahwas nātta. Kiiē naise nint
tādrukkid olliwa ni wahhatse, kui kolnu inni-
messe nātta. Nint se tuli kiiē wina jomis-
sest. Nint mis suur ānnetus weel innimissele
jomissest tullep, mārātse wallatusse nint pattu-
de siisse innimisse joobnust pāest langewa, se om
ārrā armamatta.

Winaga om nida kui fige mu Summala
andega luggu. Meiije peame neid moistlikul
wiisil prukima. Kes neid lijalst prugip, sellet
kāwa nemma kahjus nint hukatusses.



Lada piddamisse päiwa.

Tarto maal nink liggi Tarto maad.

1. Tartolinan, 1) Kolme Runningo suur saksa laad, 2) Petri päiwal, 3) Maria sündimisse päiwal, 4) Nink Mihli päiwal.

2. Werrolinan, 1) Jani päiwal, 2) Sel 24 päiwal Mihli kuul, 3) Uts suur saksa laad mes 8. päiwa peetas sel 22. Rүүnla ku päiwal.

3. Pernaulinan, 1) 3. Nädalat päle Jani päiwa Uts suur saksa laad, 2) Ces. päiwa nink Jõispäiwa enne Mihli päiwa, 3) Ces. päiwa nink Jõispäiwa perrost 3ma Krist. tullemisse pühha.

4. Wastfelinan, 1) Iihhamõtte päiwal, 2) Suwõiste pühhol, 3) Anne päiwal, 4) Paastu päiwal, 5) Pühhapäiwa perrast Marci Morretu päiwa, 6) Hinge päiwal, 7) Kad. drina päiwal.

5. Wil

5. Wiljandilinan, 1) Rүүnla Ku 2sel päiwal Uts suur saksa laad 8 päiwa, 2) Jani päiwal 3 päiwa nink, 3) 24mal Mihli Ku päiwal.

6. Anzomoisan, Rүүnla päiwal nink Kadrina päiwal.

7. Rossimoisan, tagga Werrolinna 24mal päiwal teikusse ehk Poimo kuul.

8. Kortimoisan liggi Wastfelina 15mal päiwal Mihli kuul.

9. Ransomoisan, 30mal päiwal Poimo kuul.

10. Põlamoisan, 15 nink 16mal päiwal Mihli kuul.

11. Westimoisan, Rambia Iihhelkonnas 16mal Wina ku päiwal.

12. Oldremoisan, Elme Iihhelkonnas, sel 10 nink 11mal Mihli Ku päiwal.

